

### **Généralités**

Toutes nos ventes sont soumises à nos conditions générales de vente, toute dérogation dictée par l'acheteur exige notre consentement

### **Prix**

Les prix de nos listes et de nos offres s'entendent, sans engagement

Conditions de paiement :

- Cas normal à 30 jours net, départ usine, sans emballage.
- Valeur minimum de commande CHF 100.- excl. TVA.

Réserve de propriété : les marchandises restent notre propriété jusqu'à leur paiement complet.

### **Délai**

Les délais de livraison sont indiqués sous réserve. Une annulation ou demande quelconque en dommages intérêts pour retard ou non livraison est exclue.

### **Réclamations**

La marchandise doit être contrôlée immédiatement à la réception. Une marchandise contestée ne peut être retournée que quand elle porte notre identification originale. Les réclamations ne seront prises en considération que dans un délai de 10 jours après réception de la marchandise.

### **Garantie**

Nous nous engageons, pendant la durée de la garantie sur demande écrite du donneur d'ordre à réparer ou à remplacer aussi rapidement que possible, selon notre choix, toutes les pièces de notre livraison qui seront prouvées être endommagées ou inutilisables à la suite de matériaux de mauvaise qualité, de défauts de construction ou d'exécution. Les pièces échangées sont notre propriété. Elles doivent nous être retournées. Sont exclus de la garantie les dommages résultant de l'usure, d'un entretien non idoine, du non respect du mode d'emploi, d'une utilisation non-conforme, d'une sollicitation excessive, d'un moyen de production inapproprié, de la corrosion et autres dommages similaires. La garantie, expire si le donneur d'ordre ou un tiers fait effectuer des modifications ou réparations sur la livraison sans notre accord préalable par écrit.

### **For de jurisdiction**

Le for de jurisdiction pour le donneur d'ordre et pour nous est 2017 Boudry / Suisse

### **Allgemeines**

Sämtliche Verkaufsgeschäfte unterliegen unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen; für jede vom Käufer gewünschte Ausnahmeregelung ist unsere Zustimmung erforderlich.

### **Preise**

Die in unseren Listen und Angeboten angegebenen Preise sind unverbindlich.

Zahlungsbedingungen:

- Im Normalfall 30 Tag ab Werk netto, ohne Verpackung
- Mindestbestellwert CHF 100.- vor MwSt.

Eigentumsvorbehalt: Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

### **Lieferfrist**

Die angegebenen Lieferfristen gelten mit Vorbehalt. Eine Stornierung oder eine wie immer geartete Schadenersatzforderung wegen verspäteter Lieferung oder Nichtlieferung sind ausgeschlossen.

### **Reklamationen**

Die Ware muss sofort nach Erhalt überprüft werden.

Eine beanstandete Ware kann nur zurückgesendet werden, wenn sie unsere Originalkennzeichnung aufweist. Reklamationen werden nur innerhalb einer Frist von 10 Tagen nach Erhalt der Ware berücksichtigt.

### **Garantie**

Wir verpflichten uns, sämtliche Teile unserer Lieferung, die auf Grund von Qualitätsmängeln des Materials, Konstruktions- oder Ausführungsfehlern nachweislich beschädigt oder unbrauchbar sind, innerhalb des Garantiefrist auf schriftliche Anfrage seitens des Auftraggebers so schnell wie möglich zu reparieren oder zu ersetzen, wobei wir uns letztere Entscheidung vorbehalten. Die ausgewechselten Teile sind unser Eigentum; sie müssen uns zurückgesendet werden. Schäden, die auf Grund von Abnutzung, mangelhafter Wartung, Nichteinhaltung des Gebrauchsanweisung, unsachgemässer Benutzung, Überbeanspruchung oder einem unangemessenen Produktionsmittel entstanden sind sowie Korrosion und andere ähnliche Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie verfällt, wenn der Auftraggeber oder ein Dritter ohne unsere vorherige schriftliche Einwilligung Änderungen oder Reparaturen an den gelieferten Waren vornehmen lässt.

### **Gerichtsstand**

Gerichtsstand für den Auftraggeber und uns ist 2017 Boudry / Schweiz.

### **General**

All sales are subject to our general terms and conditions of sale. Any derogation thereto requested by the purchaser requires our consent.

### **Prices**

The prices on our lists and of our offers are offered without guarantee and are subject to change without notice.

Payment terms:

- Normal cases 30 days net ex-work, without packaging.
- The minimum order value is CHF 100. - excluding VAT.

Retention of title: All merchandise remains our property until we receive payment in full.

### **Delivery times**

Delivery times indicated are approximate times only and may be subject to change.

Any cancellation or claim for damages due to delay or non-delivery is excluded.

### **Handling of claims**

The customer must inspect the merchandise upon delivery.

The merchandise in question can only be returned to us if it still bears our original identification.

Claims will only be considered if made within 10 days after receipt of the merchandise.

### **Guarantee**

During the guarantee period, and upon written request by the principal, we formally undertake to repair or to replace as rapidly as possible, at our discretion, any items within the delivery that are proven to be damaged or unusable due to material defects, manufacturing faults or finishing faults. The parts exchanged are our property and must be returned to us. Excluded from the guarantee are damages resulting from normal wear and tear, improper maintenance, failure to follow the operating instructions, inappropriate use, excessive load or stress, inappropriate means of production, corrosion, and other similar damages.

The guarantee expires if the principal or a third party carry out modifications or repairs to the delivery without our prior authorisation in writing.

### **Legal tribunal**

The legal tribunal for any dispute arising between the principal and us will be 2017 Boudry, Switzerland